



新聞

兒童

Children's Newspaper

角色扮演
Role-Play

2019年10月

督印人：陳保琮博士
Publisher: Dr Betty Chanwww.ycef.com
childnews@ycef.com

Comic



1.



2.



怎麼了，醫生？
What's wrong
with me, doctor?

3.



你塊面好滑淨，嗯！
Your face is so smooth!

4.



News

兒童探索空間

位於香港仔耀中幼教發展中心內的耀學園，於2019年中正式啟用，它是特別為兒童而創建的一個遊戲探索空間，包括室外與室內兩個部分。室外設有訓練體能的鑽石型攀爬設施、考驗兒童創造力的沙池，以及讓兒童戲水與學習科學原理的探索區。

而室內就設有富香港特色的主題區，當中包括模仿地鐵造型的駕駛室與車廂、模仿工地的竹棚角落、配有控制室的小型舞台以及中式帆船造型的互動設施，讓兒童透過不同的場景，發揮無限的想像力，探索不同玩樂方式的可能，並通過與其他兒童互動，提升他們的溝通與協作能力，從而體現在遊戲中學習的教育理念。

近年社區亦增設了不少相類似的設施，康文署屬下的各區運動場，亦有不同主題的室內遊戲室，讓兒童由家長陪同之下，免費入場自由使用。



Exploratory Area for Children

The Pamela Peck Discovery Space of Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) at Tin Wan officially opened in 2019. It is a specialist play-based learning hub for children with indoor and outdoor areas. The outdoor facilities include a climbing frame, a sand pool and a water play area.

In the indoor area, there is a theme zone with Hong Kong themed settings, which include a simulated train compartment, a simulated construction site, a mini-stage and a part of a Chinese sailboat. Children use their imagination to explore different ways of playing in the various settings and enhance their communication and co-ordination skills through interacting with one another so that they can really learn through play.

There are many similar facilities in the districts. The Leisure and Cultural Services Department provides children's play rooms in a number of sports centres. Children accompanied by parents or guardians can use the facilities inside free of charge.





在遊戲中開啟 學習的感知天線

Doctor Knowledge

兒童在遊戲之中，一般會處於很開心、感興趣與專注的狀態，他們身心會變得很積極活躍，以至對事物入迷並充滿無限活力。舉個例子，在一個模擬診所的探索空間內，兒童可以扮演成醫生與護士，探索診所內的各式各樣工具，並模仿醫護人員的工作行為。在過程中，他們或會提出不同的問題，亦會用工具作出不同玩耍的嘗試，創造出不同玩樂的可能性。

這樣，兒童主動投入探索時，學習的感知天線就完全開啟，自然地接收所經驗的事情。若兒童能在這種遊戲模式下學習成長，就能發展主動、感知與創造的潛能。



Develop the Sense Perception of Learning through Play

Usually, children are happy, excited and attentive during play. Their body and mind become active. For example, in a simulated clinic exploratory play area, children act doctors and nurses. They explore different instruments in the clinic and pretend to work as doctors and nurses. They would raise questions during the role-play. They try and create many ways of playing with the instruments.



During play, children actively explore and fully develop the sense perception of learning. They then naturally absorb knowledge from their experience. If children can learn and grow in this play mode, they can develop their initiative, perception and creativity to the full.



English Zone

精叻英語



a. Nanny
b. Nurse



a. Doctor
b. Driver



a. Clinic
b. Cinema



a. Needle
b. Noodle



孩童的動作是清潔，是正直，都顯明他的本性。(箴言20：11)

天父給我的信



God's Letter
to Me

Even a child is known by his actions, by whether his conduct is pure and right. (Proverbs 20:11)